



# VEDLIKEHOLDS HÅNDBOK





# Innholdsfortegnelse

Sikkerhet	4
Målgruppe	4
Korrekt bruk	4
Sikkerhetsanvisninger	4
Varselsnivåer og symboler i denne veiledningen	4
	_
Produktbeskrivelse	5
Oppbygging	5
Funksjonsmåte	5
Detioning	7
Beijening	
Foreta innstillinger med Geberit Service-Handy	7
Utbedre feil	12
Deaktivere automatisk aktivering av spyling	13
Carrian	15
Service	15
Skifte styreenheten	15
Skifte løfteanordningen	17
Kontrollere den infrarøde brukerdeteksjonen ved manuell aktivering av spyling	21
Kontrollere den infrarøde brukerdeteksjonen ved automatisk aktivering av spyling	21
Stell og rengjøring	21

# Sikkerhet

#### Målgruppe

Dette produktet skal bare vedlikeholdes og repareres av fagpersoner. En fagperson er en person som på grunn av sin fagutdannelse, opplæring og/eller erfaring er i stand til å gjenkjenne risikoer og unngå farer som oppstår ved bruk av produktet.

#### Korrekt bruk

Geberit WC-spylesystem med betjeningsplaten Sigma10 er konstruert for aktivering av spyling for Geberit Sigma innbyggingssisterner.

#### Sikkerhetsanvisninger

- Bruk bare originale reservedeler til reparasjon.
- Ikke foreta endringer eller tilleggsinstallasjoner på produktet.

#### Varselsnivåer og symboler i denne veiledningen

Varselsnivåer og symboler

OBS

Angir en fare som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

6

Gjør oppmerksom på viktig informasjon.

# Produktbeskrivelse

## Oppbygging



- 2 Løfteanordning for Geberit Sigma innbyggingssisterne 8 cm
- 3 Monteringsramme
- 4 Styreenhet
- 5 Geberit betjeningsplate Sigma10
- 6 Strømforsyningsdel
- 7 Batterirom

## Funksjonsmåte

Flere infrarøde sensorer befinner seg bak betjeningsplaten til WC-spylesystemet. Disse sensorene avsøker forskjellige registreringsområder.

Registreringsområdet brukerdeteksjon (1) måler om brukeren sitter eller står foran WC-spylesystemet. Hvis det registreres en sittende bruker, kobles den manuelle aktiveringen spylingen ut. Dette hindrer at man aktiverer spyling utilsiktet hvis man lener seg tilbake under bruk.

Hvis man bryter grenseverdien til registreringsområdet manuell spyling (2) med hånden, aktiverer WCspylesystemet spyling med del- eller full mengde. Hvis hånden holdes kort i registreringsområdet aktiverer WC-spylesystemet spyling med full mengde. Hvis hånden holdes lenge i registreringsområdet aktiverer WCspylesystemet spyling med delmengde.

Registreringsområdet nærværsdeteksjon (3) er bare aktiv under batteridrift og brukes til energisparing. Så snart det foreligger en forandring i dette området aktiveres registreringsområdet brukerdeteksjon.



Bilde 1: Registreringsområder

- 1 Registreringsområde brukerdeteksjon
- 2 Registreringsområde manuell aktivering av spyling
- 3 Registreringsområde nærværsdeteksjon

# Betjening

#### Foreta innstillinger med Geberit Service-Handy

Det infrarøde grensesnittet for kommunikasjon med Geberit Service-Handy befinner seg i midten av betjeningsplaten. For å kunne foreta innstillinger må Geberit Service-Handy rettes mot det infrarøde grensesnittet for kommunikasjon i en avstand på 20 til 30 cm og være stilt inn på toveis-modus.



Bilde 2: Betjening med Geberit Service-Handy

Med Geberit Service-Handy kan flere vedlikeholdsfunksjoner gjennomføres og individuelle innstillinger foretas. Tallene og betegnelsene i kolonnen "Menypunkt" tilsvarer visningen på Geberit Service-Handy. Du finner nærmere informasjon i brukerhåndboken for Geberit Service-Handy.

Kommandoer				
Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikk- innstilling
20 [FullFlush] [VollMenge]	Aktivere full spyling. Aktiverer spyling med full mengde.	Til funksjonskontroll av løfteanordningen	Start = <ok></ok>	_
21 [PartFlush] [TeilMenge]	Aktivere delvis spyling. Aktiverer spyling med delmengde.	Til funksjonskontroll av løfteanordningen	Start = <ok></ok>	_

Kommandoer					
Menypunkt [EN] [DE]	Be	eskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikk- innstilling
22 [RangeTest] [TestErfas]	Kontroller registreringsområdet. For å kontrollere må man bryte gren- sen til registreringsområdet. Dette aktiverer ingen spyling. Registrerings- området er feilfritt hvis LED-en i sen- sorvinduet lyser. Etter 10 minutter blir funksjonen deaktivert automatisk.		_		
	1	Sensoren for registreringsområdet brukerdeteksjon blir aktivert. LED lyser = Bruker ble registrert.	Ved registreringsfeil	0–3 []	0 [0]
	2	Sensoren for registreringsområdet manuell aktivering av spyling blir aktivert. LED lyser = Hånd ble registrert.			
	3	Sensoren for registreringsområdet nærværdeteksjon blir aktivert. LED lyser = Bruker beveger seg i regist- reringsområdet.			
23 [CleanMode] [Reinigung]	Aktivere rengjøringsfunksjonen. Styreenheten er utkoblet så lenge som det er angitt i inndataverdien for meny- punkt 42 [CleanTime] [ReiniZeit]. Funksjonen blir stoppet når forbindel- sen med Geberit Service-Handy opprettes på nytt. LED-en i sensor- vinduet blinker i en takt på 3 sekunder.		Betjeningsplaten og toalettet kan rengjøres uten å aktivere en spyling.	Start = <ok></ok>	_
24 [BlocFlush] [Blockiere]	Blokker spylingen. Spyling aktiveres ikke. Funksjonen blir stoppet når forbindelsen med Geberit Service-Handy opprettes på nytt. Etter 10 timer blir funksjonen deaktivert automatisk.		Ved registreringsfeil	Start = <ok></ok>	_
25 [FactrySet] [Werkeinst]	Til ini	bakestill alle funksjonene til fabrikk- nstillingene.	Ved funksjonsfeil	Start = <ok> Bekrefte = <r>, <ok></ok></r></ok>	_

Programmer				
Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikk- innstilling
30 [AutFlshEn] [AutFlshEn]	Aktiver automatisk spyling. Hvis funksjonen blir aktivert, aktiverer styreenheten alltid en spyling når du går bort fra toalettet. Manuell aktivering av spyling er ikke lenger nødvendig.	Hygiene	På = <on> Av = <off></off></on>	[ON]
31 [ManFlshEn] [FreiManSp]	Aktiver manuell spyling.	_	På = <on> Av = <off></off></on>	[ON]
32 [PowOnFlsh] [NetzEinSp]	Velg nett-på-spyling. Når nettspenningen kobles til, aktiverer styreenheten en spyling.	<ul><li> Aktivere sentral spyling</li><li> Funksjonsbekreftelse</li></ul>	På = <on> Av = <off></off></on>	[OFF]
33 [PreFlush] [Vorspülng]	Velg forspyling. Styreenheten aktiverer en delvis spyling når brukeren går inn i registre- ringsområdet brukerdeteksjon.	Fukter WC-skålen før bruk for å unngå avlei- ringer.	På = <on> Av = <off></off></on>	[OFF]

Parameter				
Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Bruk	Verdi	Fabrikk- innstilling
40 [FlshTime] [Spülzeit]	Still inn spyletiden. Det er mulig å stille inn spylemengde ved delvis spyling. (De angitte spyle- mengdene er veiledende og avhengig av WC-skålen).	Optimal spyling av WC- skålen	0-4 [] 0 = 2,5   2 = 3,5   4 = 4,5	3,5   [2]
41 [IntervalT] [IntervalZ]	Stille inn spyleintervall for hy- gienespyling. Styreenheten utfører automatisk en spyling med spyletiden fra menypunkt 46 [HygFlshT] i intervallene som er angitt med verdien. Intervallet startes på nytt med hver spyling.	<ul> <li>Etterfylling av vannlåsen ved sjelden bruk</li> <li>Tømming av stillestående vann (hindrer stagnasjon)</li> </ul>	1–168 t [] 0 = Av	24 t [24]
42 [CleanTime] [ReiniZeit]	Stille inn rengjøringstid. Definerer hvor lenge styreenheten skal være koblet ut når menypunkt 23 [CleanMode] [Reinigung] blir startet.	_	1–30 min []	10 min [10]
43 [DetectRng] [ErfassDis]	Bestemme størrelsen på WC-skålen. Størrelsen til WC-skålen er relevant for registreringen av sittende brukere.	_	0–1 [] 0 = kort 1 = lang	1 [1]
44 [DetectT] [VerweilZ]	Still inn oppholdstid. Korteste reaksjonstid i registreringsom- rådet brukerdeteksjon for å registrere om en bruker skal registreres som stående eller sittende bruker. Bare relevant ved aktiv automatisk aktive- ring av spyling.	Forhindring av spyling ved utilsiktet inntreden i registreringsområdet brukerdeteksjon	1–60 s []	7 s [7]
45 [DelayTime] [Spülverzö]	Stille inn spyleforsinkelse. Etter å ha forlatt registreringsområdet brukerdeteksjon, går innstilt tid før spyling aktiveres. Bare relevant ved aktiv automatisk aktivering av spyling.	_	1–15 s []	3 s [3]
46 [HygFlshT] [HygFlshT]	Stille inn spyletiden for hygienespyling. Styreenheten utfører automatisk en spyling som varer så lenge som det er angitt med verdien med intervallene som er angitt med menypunkt 41 [IntervalT].	<ul> <li>Etterfylling av vannlåsen ved sjelden bruk</li> <li>Tømming av stillestående vann (hindrer stagnasjon)</li> </ul>	1–200 s []	1 s [1]

Teller				
Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Utgave		
50 [Days?] [SumBetrT?]	Totalt antall driftsdager. Viser antall driftsdager siden urinalstyringen ble tatt i bruk.	[ ] dager		
51 [Uses?] [SumBenut?]	Totalt antall anvendelser. Viser antall anvendelser siden urinalstyringen ble tatt i bruk.	[ ] bruk		
52 [Flushes?] [SumSpül?]	Totalt antall spylinger. Viser antall spylinger siden urinalstyringen ble tatt i bruk.	[] spylinger		
53 [AutFlush?] [SumAutSp?]	Totalt antall automatiske spylinger. Viser antall automatiske spylinger siden første gangs bruk.	[] spylinger		
54 [ManFlush?] [SumManSp?]	Totalt antall manuelle spylinger. Viser antall manuelle spylinger siden første gangs bruk.	[] spylinger		
55 [FullFlsh?] [SumVollM?]	Antall manuelle spylinger med full mengde. Viser antall spylinger med full mengde siden første gangs bruk.	[] spylinger		
56 [PartFlsh?] [SumTeilM?]	Antall manuelle spylinger med delmengde. Viser antall spylinger siden første gangs bruk.	[] spylinger		
57 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Totalt antall intervallspylinger. Viser antall intervallspylinger siden den ble tatt i bruk.	[] spylinger		
58 [PreFlush?] [SumVorSp?]	Totalt antall forspylinger. Viser antall forspylinger siden første gangs bruk.	[] spylinger		
Opplysninger om enheten				
Menypunkt [EN] [DE]	Beskrivelse	Utgave		
60 [SWVersion] [SWVersion]	Programvareversjon. Viser programvareversjonen til styreenheten i formatet "DU- UÅÅ" (D = ukedag, U = kalenderuke, Å = år), f.eks. [41113].	[]		
61 [SerialNo] [Serien-Nr]	Serienummer. Viser styreenhetens serienummer.	[]		

Viser styreenhetens produksjonsdato (f.eks. [15122012]=15. desember [...]

62

[ManufDate] [ProdDatum]

2012).

Styreenhetens produksjonsdato.

## Utbedre feil

De følgende tiltakene for utbedring av feil kan gjennomføres av eieren:

- Rengjøre betjeningsplate
- Skifte batterier

Disse tiltakene er beskrevet i driftsveiledningen 966.230.00.0.

Feil	Årsak	Utbedring
Feilspylinger (for tidlig, for sent, utilsiktet)	Sensorvinduet er skittent eller vått	<ul> <li>▶ Rengjør eller tørk betjeningsplaten. → Se driftsveiledningen 966 230.00.0.</li> </ul>
	Sensorvinduet er oppripet	<ul> <li>Skift betjeningsplaten.</li> </ul>
Spyling blir aktivert når man går bort fra toalettet uten manuell be- tjening.	Automatisk aktivering av spyling er aktiv	<ul> <li>Deaktiver automatisk aktivering av spyling.</li> </ul>
Det renner stadig vann i WC-skå-	Programvarefeil	<ul> <li>Koble fra strømforsyningen (sikringen i boligen) i 10 sekunder.</li> </ul>
len.	Planpakningen på spyleventilen er defekt	<ul> <li>Skift planpakningen på spyleventilen.</li> </ul>
	Innløpsventilen er defekt	<ul> <li>Skift innløpsventilen.</li> </ul>
Tømmingen av WC-skålen er ikke tilfredsstillende.	Spylemengden er stilt inn feil	<ul> <li>Still inn full spyling på spyleventilen riktig.</li> <li>Still inn delvis spyling med Geberit Service-Handy.</li> </ul>
Spyling kan ikke aktiveres.	Strømbrudd	<ul> <li>Kontroller strømforsyning (sikringen i boligen).</li> </ul>
Spyling kan ikke aktiveres. LED-en i sensorvinduet blinker når en bru- ker befinner seg i registreringsom- rådet brukerdeteksjon.	Batterikapasiteten er lav	► Bytt batterier. → Se driftsveiledningen 966 230.00.0.
Spyling kan ikke aktiveres. LED-en i sensorvinduet lyser når en bruker befinner seg i registreringsområdet brukerdeteksjon.	Batteriene er tomme	► Bytt batterier. → Se driftsveiledningen 966 230.00.0.
Spyling kan ikke aktiveres. LED-en	Støpslet til løfteanordningen er ikke satt inn riktig	<ul> <li>Sett støpslet korrekt inn i løfteanordningen.</li> </ul>
	Løfteanordningen er defekt	<ul> <li>Skift løfteanordningen.</li> </ul>

# Deaktivere automatisk aktivering av spyling

Den forhåndsinnstilte automatiske aktiveringen av spyling kan når som helst deaktiveres.

For aktivering av den automatiske aktiveringen av spyling bruker du samme handlingsforløp som ved deaktivering. Når den automatiske aktiveringen av spylingen er aktiver høres 5 enkle lydsignaler.

#### Forutsetning

- WC-spylesystemet er klart til bruk.
- 6

A

Løsne skruene på begge sider av betjeningsplaten, hvis montert.



**1** Demonter betjeningsplaten.



6

For å kunne endre må følgende trinn utføres i løpet av 15 minutter:

2 Trekk ut kabelen til strømforsyningen fra styreenheten i 10 sekunder.





Koble strømkabelen til styreenheten igjen.



- ✓ Kontrollampen lyser.
- Etter 15 sekunder indikeres vellykket deaktivering akustisk ved hjelp av 5 tredoble lydsignaler.

- 4 Monter betjeningsplate.
- 6
- Skru inn skruene på begge sider av betjeningsplaten, hvis montert.



5 For å kontrollere deaktiveringen av den automatiske aktiveringen av spylingen, holder du hånden 2–3 cm unna betjeningsplaten.



## Service

### Skifte styreenheten



Løsne skruene på begge sider av betjeningsplaten, hvis montert.



1 Demonter betjeningsplaten.



2 Trekk begge kablene fra styreenheten.











Sett inn den nye styreenheten.



5 Koble til kabelen på høyre side til styreenheten igjen og heng overskytende kabel i kabelopphenget.



6 Koble til kabelen til strømforsyningen på venstre side til styreenheten igjen.



✓ Kontrollampen blinker og det høres et lydsignal 3 ganger.

7 Monter betjeningsplate.





Skru inn skruene på begge sider av betjeningsplaten, hvis montert.



## Skifte løfteanordningen



Løsne skruene på begge sider av betjeningsplaten, hvis montert.



1 Demonter betjeningsplaten.



**2** Trekk begge kablene fra styreenheten.



**3** Løsne festekilen.



4 Drei avstandsbolten.



Drei trykkstaget mot klokken.

5

6

8 Ta ut løfteanordningen.





Fjern beskyttelsesfolien fra den nye løfteanordningen.







**11** Monter beskyttelsesplaten.





7 Ta ut beskyttelsesplaten.





Fest avstandsbolten.



Fest festekilene.



Drei trykkstangen med klokken.



**16** Koble til kabelen på høyre side til styreenheten igjen og heng overskytende kabel i kabelopphenget.



**17** Koble til kabelen til strømforsyningen på høyre side til styreenheten igjen.



✓ Kontrollampen blinker og det høres et lydsignal 3 ganger.

**18** Monter betjeningsplate.





Skru inn skruene på begge sider av betjeningsplaten, hvis montert.



#### Kontrollere den infrarøde brukerdeteksjonen ved manuell aktivering av spyling

Hold hånden foran betjeningsplaten.

### Kontrollere den infrarøde brukerdeteksjonen ved automatisk aktivering av spyling

Fjern deg fra registreringsområdet til brukerdeteksjonen.





## Stell og rengjøring

#### OBS

# Overflateskader på grunn av aggressive og skurende rengjøringsmidler

- ► Ikke bruk klor- eller syreholdige, slipende eller etsende rengjøringsmidler.
- 1

Til rengjøring anbefaler Geberit å bruke Geberit AquaClean rengjøringssett (art. nr. 242.547.00.1).

- **1** Rengjør overflatene med en myk klut og et flytende, mildt rengjøringsmiddel.
- 2 Tørk av overflatene med en myk klut.



Geberit International AG Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona documentation@geberit.com www.geberit.com